



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1994/L.64
28 February 1994

RUSSIAN
Original: SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятидесятая сессия
Пункт 11 повестки дня

**ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ И ПООЩРЕНИЮ ПРАВ
ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС
О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ**

Аргентина*, Боливия*, Венесуэла, Гватемала*, Гондурас*,
Иордания*, Камерун, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Маврикий,
Малави, Нигерия, Никарагуа*, Перу, Польша, Португалия*,
Румыния, Сальвадор*, Сенегал*, Уругвай, Филиппины*, Чили
и Эквадор: проект резолюции

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Провозглашение десятилетия обучения правам человека

Комиссия по правам человека,

руководствуясь основополагающими универсальными принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

вновь подтверждая статью 26 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которой "образование должно быть направлено к полному развитию человеческой личности и к увеличению уважения к правам человека и основным свободам",

принимая во внимание Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека в Вене, Австрия, 25 июня 1993 года, и в частности ее раздел D по вопросам обучения правам человека,

ссылаясь на положения других международных договоров о правах человека, такие, как статья 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и статья 20 Конвенции о правах ребенка,

ссылаясь также на резолюцию 1993/56 от 9 марта 1993 года, в которой Комиссия рекомендовала в рамках политики в области образования придавать первоочередное значение как теоретическим знаниям в области прав человека, так и их практическому применению,

принимая к сведению резолюцию 48/127 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, в которой Ассамблея предложила Комиссии "рассмотреть предложения в отношении проведения десятилетия Организации Объединенных Наций по вопросам обучения правам человека, которые Генеральный секретарь должен будет включить в план действий для такого десятилетия и представить через Экономической и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии с целью провозглашения десятилетия обучения правам человека",

будучи убеждена в том, что обучение правам человека имеет первоочередное значение, поскольку оно способствует формированию концепции развития, совместимой с достоинством человека, которая учитывает особенности таких различных групп общества, как дети, женщины, коренные народы, расовые меньшинства и инвалиды;

сознавая, что обучение правам человека выходит за рамки простого предоставления информации обучаемым и представляет собой комплексный постоянный процесс, в рамках которого люди, независимо от уровня их развития и от их социального положения, могут научиться уважать достоинство ближнего и узнать о средствах и методах обеспечения этого уважения в демократическом обществе,

принимая во внимание усилия, предпринимаемые работниками просвещения и неправительственными организациями всего мира, а также межправительственными организациями, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международную организацию труда и Детский фонд Организации Объединенных Наций, в целях содействия обучению правам человека,

будучи убеждена в необходимости понимания людьми прав человека как комплексной концепции, охватывающей их гражданские, культурные, экономические, политические и социальные права,

1. призывает Генеральную Ассамблею провозгласить десятилетний период, начинающийся 1 января 1995 года, десятилетием обучения правам человека;

2. просит Генерального секретаря изучить возможность учреждения добровольного фонда по обучению правам человека, особо предусмотрев оказание поддержки деятельности неправительственных организаций в области обучения правам человека, который находился бы в ведении секретариата Центра по правам человека Организации Объединенных Наций в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 5 резолюции 48/127 Генеральной Ассамблеи;

3. настоятельно призывает государства подготовить учебные программы и пособия в области прав человека на уровнях начального и среднего образования;

4. настоятельно призывает также все государства-члены, специализированные учреждения и неправительственные организации подготовить планы работы и рассмотреть вопрос о выделении ресурсов, с тем чтобы содействовать достижению целей десятилетия обучения правам человека, принимая во внимание многонациональный характер многих обществ и особые потребности таких групп, как дети, женщины, коренные народы, меньшинства и инвалиды;

5. настоятельно призывает далее все государства-члены, специализированные учреждения и неправительственные организации наладить финансовое и техническое сотрудничество, включая принятие мер поддержки программ обучения правам человека и ассигнование средств для достижения целей десятилетия обучения правам человека;

6. предлагает договорным органам по правам человека, и в частности Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, Комитету по правам ребенка, Комитету по ликвидации расовой дискриминации, Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин, активизировать свои усилия в интересах осуществления государствами-участниками своих обязательств, которые могли бы вытекать из договора по вопросам просвещения и его аспектов, связанных с правами человека;

7. призывает также договорные органы рассмотреть вопрос о том, чтобы просить государства-участники включать в их доклады, представляемые согласно соответствующим договорам о правах человека, информацию об объеме и охвате формального и неформального образования в области прав человека;

8. предлагает председателям договорных органов по правам человека рассмотреть вопрос о том, каким образом каждый комитет мог бы внести на глобальном уровне наиболее действенный вклад в содействие обучению правам человека;

9. призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в сотрудничестве с государствами-членами, договорными органами,

межправительственными организациями, компетентными неправительственными организациями и другими компетентными органами включить в свои конкретные программы план действий на десятилетие обучения правам человека;

10. предлагает Генеральному секретарю через Экономический и Социальный Совет представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии план действий, включив в него любые дополнительные мероприятия, которые могут быть согласованы в ходе консультаций с Верховным комиссаром по правам человека, государствами-участниками, специализированными учреждениями, правительственными организациями, неправительственными и другими компетентными органами, в соответствии с положениями пункта 4 резолюции 48/127 Генеральной Ассамблеи;

11. постановляет включить в повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Десятилетие обучения правам человека".
